

# ¿QUÉ SON LOS DATOS REaL?

**R**ace: raza

**E**thnicity: etnia

**a**nd: y

**L**anguage: idioma preferido para los  
encuentros médicos

**Los datos de raza, etnia e idioma (REaL)** permiten a los hospitales y sistemas de salud\*:

- capturar información sobre la raza, la etnia y las preferencias de idioma del paciente;
- ofrecer una atención culturalmente competente que no varíe según la raza, la etnia ni el idioma del paciente;
- entender los aspectos clínicamente pertinentes y únicos de sus pacientes y comunidades;
- supervisar y tratar la equidad en la atención.

Se están haciendo esfuerzos a nivel nacional para mejorar la recogida de datos REaL para ofrecer una atención médica segura, asequible, eficaz y de calidad.

El MOQC se dedica a identificar y tratar estas disparidades.

Recopilar los datos REaL nos ayudará a entender mejor las desigualdades en la salud y a desarrollar planes de mejora de la calidad centrados en el paciente para avanzar en la equidad en salud.

\*[https://www.aha.org/system/files/media/file/2020/06/ifdhe\\_real\\_data\\_resource.pdf](https://www.aha.org/system/files/media/file/2020/06/ifdhe_real_data_resource.pdf)

## RECOMENDACIONES/PROTOCOLO

**QUIÉNES:** Los datos REaL deben recopilarse para todos nuestros pacientes.

**QUÉ:** Se debe preguntar a los pacientes por su raza, etnia e idioma preferido de manera abierta.

**CUÁNDO:** Los datos REaL deben recopilarse como parte del ingreso de nuevos pacientes. Si no se hace en el momento del ingreso, deben recopilarse más adelante.

**DÓNDE:** Toda la información recogida sobre los pacientes es confidencial y está protegida por la ley HIPAA. El uso de formularios impresos, quioscos y dispositivos electrónicos permite la privacidad del paciente y evita que el

personal tenga que transcribir la información al expediente médico electrónico. Si se pide en persona, se debe preguntar al paciente en un entorno privado.

Recopilar los datos del idioma preferido por teléfono cuando un paciente está programando una cita puede ayudar a planificar los servicios de interpretación.

**CÓMO:** Hay que transmitir a los pacientes la importancia de recopilar los datos REaL. Los consultorios deben evaluar quién es una fuente de información de confianza para hablar con los pacientes de los datos REaL.

## EJEMPLO PARA EL DESARROLLO DEL GUION

*“Queremos asegurarnos de que todos nuestros pacientes reciban la mejor atención posible. Nos gustaría que nos dijera su raza/etnia para que podamos analizar el trato que reciben todos los pacientes y asegurar que todos reciban una atención de la más alta calidad. Me gustaría que describiera su raza o su origen étnico. Puede usar términos específicos como coreano, haitiano, somalí, etc...”*

**DESIGUALDADES DE LA AHA: cómo hacer las preguntas**  
<https://ifdhe.aha.org/hretdisparities/how-to-ask-the-questions>

*“Las únicas personas que ven esta información son el personal de registro, los administradores del hospital y las personas implicadas en la mejora y la supervisión de la calidad, y la confidencialidad de lo que usted diga está protegida por la ley”.*

**KIT DE HERRAMIENTAS SOBRE LAS DESIGUALDADES DE LA AHA: capacitación para el personal**

<https://ifdhe.aha.org/hretdisparities/staff-training>

*“Queremos ofrecer una atención basada en las necesidades del paciente. No queremos hacer ninguna suposición sobre las necesidades de los pacientes ni sobre quiénes son nuestros pacientes. Tener esta información nos da una idea de quiénes visitan nuestro hospital. En algunos casos, según el paciente y la situación, saber esta información significa ofrecer una mejor atención”.*

**TORONTO HEALTH EQUITY**

<http://torontohealthequity.ca/wp-content/uploads/2017/05/Staff-Script-Hospitals.pdf>

Otros recursos: <https://www.moqc.org/resources/realdata/>